

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941
Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE PRESS ASSOCIATION
1100 WEST 41ST STREET, VANCOUVER, B.C.
PUBLISHERS LIMITED
No. 1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
Phone MU 5-8941
Fri, 20 September 1968 (Vol. 30 No. 143 Page 1)

日八廿小月七閏年申戊

表目價費報

郵寄或派到	一律每月二元
零售每份一毛	全年二十四元
每季	六元
半年	十二元

年七〇九一於創業者導先之報日文華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社合，社聞新大拿加

馬來西亞限令沙巴菲籍關員撤退

沙巴發動羣眾 熱烈示威反菲

(吉隆坡廿日美聯社電)馬來西亞外交部今日召見菲律賓大使館代辦馬里士波，正式提出書面通知馬菲兩國停止外交關係，及要求菲國從速將駐沙巴領事館人員撤退。由於菲國在沙巴發動羣眾示威，並對沙巴領土主權，影響國際關係漸趨惡化，可能引起亞洲東南部發生新的武裝衝突。

日前沙巴當地政府正在發動激烈的反菲示威，副行政長官順錫朝今日親自率領羣眾萬人，在首都古晉舉行示威遊行，抗議菲國政府對沙巴主權的行動。政府宣佈特別放假一日，鼓吹六萬居民參加反菲示威，並舉行遊行，抗議菲國政府對沙巴主權的行動。

美菲邦交亦受影響

美對菲馬爭端探中立

(華盛頓廿日路透電)美國國務院發言人麥高華昨日發表聲明，謂美國對沙巴與菲國馬尼拉領土主權的爭端，目前採取中立立場。美國探取中立政策，並非希望經過一段冷戰時期後，雙方能夠獲得和平。

菲國地方行政會議今日通過一項案，要求聯邦政府對沙巴領土主權問題，採取中立立場。菲國政府對沙巴領土主權問題，目前採取中立立場，並非希望經過一段冷戰時期後，雙方能夠獲得和平。

英天文台收到訊號

證實蘇聯船隻近月球

(倫敦廿日路透電)英國天文台今日收到蘇聯發射的「金星」五號太空船訊號，證實該太空船於昨日飛近地球。該太空船於昨日飛近地球，證實該太空船於昨日飛近地球。

蘇聯發言人否認，指該太空船並非飛近地球，而是飛向金星。蘇聯發言人否認，指該太空船並非飛近地球，而是飛向金星。

古巴扣押聯合國科學家

古政府已將一份公函

(哈瓦那廿日路透電)古巴政府今日扣押了兩名聯合國科學家。古巴政府今日扣押了兩名聯合國科學家。

這兩名科學家分別是美國人史密斯和加拿大人約翰遜。古巴政府今日扣押了兩名聯合國科學家。

調查芝加哥哥羅蘭案

美檢察官警員不當

(華盛頓廿日路透電)美國檢察官今日宣佈，將對芝加哥哥羅蘭案進行調查。美國檢察官今日宣佈，將對芝加哥哥羅蘭案進行調查。

檢察官表示，該案中警員的行為不當，應受到調查。檢察官表示，該案中警員的行為不當，應受到調查。

西班牙首次換心人

因腎病不治而死亡

(馬德里廿日路透電)西班牙今日進行了一例換心手術。西班牙今日進行了一例換心手術。

這名患者因腎病不治而死亡，經過手術後，心臟功能恢復正常。這名患者因腎病不治而死亡，經過手術後，心臟功能恢復正常。

留美反卡斯圖組織

置彈爆炸小夏灣拿

(佛羅里達州廿日路透電)留美反卡斯圖組織今日在佛羅里達州小夏灣拿置彈爆炸。留美反卡斯圖組織今日在佛羅里達州小夏灣拿置彈爆炸。

爆炸造成多人受傷，目前警方正在調查原因。爆炸造成多人受傷，目前警方正在調查原因。

法併合市區雲北

過通未曉揭票投民市

(雲南訊)北雲區居民，昨日對北雲市與北雲區合併問題，舉行投票表決。北雲市與北雲區合併問題，舉行投票表決。

投票結果顯示，大部分居民支持合併。投票結果顯示，大部分居民支持合併。

加國今年出口貿易

出入比對盈十億元

(渥太華廿日路透電)加拿大政府今日公佈，今年一至八月的出口貿易，出入比對盈十億元。加拿大政府今日公佈，今年一至八月的出口貿易，出入比對盈十億元。

這顯示加國貿易情況良好。這顯示加國貿易情況良好。

得蒙雄牛跑離會場

馬路狂奔交通混塞

(雲南訊)一隻雄牛昨日在雲南某會場跑離，馬路狂奔交通混塞。一隻雄牛昨日在雲南某會場跑離，馬路狂奔交通混塞。

警方正在尋找這隻雄牛。警方正在尋找這隻雄牛。

本省南部公路已降雪

在雪區公路路上，清除四寸至六寸積雪

本省衛生部長宣佈

在各醫院增設床位

(雲南訊)省衛生部長昨日宣佈，將在全省各醫院增設床位。省衛生部長昨日宣佈，將在全省各醫院增設床位。

這將有助於改善醫療服務。這將有助於改善醫療服務。

明年新汽車加價

平均比前加八十元

古壁實施法語為主

將訂明令一意孤行

(滿地可廿日路透電)古壁省政府今日宣佈，將實施法語為主。古壁省政府今日宣佈，將實施法語為主。

這將影響到該省的語言政策。這將影響到該省的語言政策。

蘇聯認為根據國憲章有權干涉西德

計劃在今年十一月間干涉西德

(莫斯科廿日路透電)蘇聯政府今日宣佈，根據國憲章有權干涉西德。蘇聯政府今日宣佈，根據國憲章有權干涉西德。

蘇聯計劃在今年十一月間干涉西德。蘇聯計劃在今年十一月間干涉西德。

尼內戰難民飢過度

遞增求食難守秩序

(拉哥斯廿日路透電)尼內戰難民飢過度，遞增求食難守秩序。尼內戰難民飢過度，遞增求食難守秩序。

政府正在採取措施緩解飢餓。政府正在採取措施緩解飢餓。

捷克難民三萬餘人

留居西歐無家可歸

(華盛頓廿日路透電)據捷克駐美大使今日宣佈，有三萬餘名捷克難民留居西歐無家可歸。據捷克駐美大使今日宣佈，有三萬餘名捷克難民留居西歐無家可歸。

政府正在尋求解決方案。政府正在尋求解決方案。

加航專機載運百餘難民到各城市安居

捷難民展開新生活

傳聞方特務數百人

滲入大陸各地活動

(香港美聯社電)據傳聞，有數百名方特務滲入大陸各地活動。據傳聞，有數百名方特務滲入大陸各地活動。

政府正在加強監控。政府正在加強監控。

本省衛生部長宣佈

在各醫院增設床位

本省三鎮合併計劃

定期市民投票表決

(雲南訊)本省三鎮合併計劃，將定期舉行市民投票表決。本省三鎮合併計劃，將定期舉行市民投票表決。

這將影響到該省的行政區劃。這將影響到該省的行政區劃。

明年新汽車加價

平均比前加八十元

古壁實施法語為主

將訂明令一意孤行

(滿地可廿日路透電)古壁省政府今日宣佈，將實施法語為主。古壁省政府今日宣佈，將實施法語為主。

這將影響到該省的語言政策。這將影響到該省的語言政策。

得蒙雄牛跑離會場

馬路狂奔交通混塞

本省三鎮合併計劃

定期市民投票表決

(雲南訊)本省三鎮合併計劃，將定期舉行市民投票表決。本省三鎮合併計劃，將定期舉行市民投票表決。

這將影響到該省的行政區劃。這將影響到該省的行政區劃。



格 言
凡事皆當退一步想，這天地
神靈，否則憂鬱於中，可
謂以形，且能致病也。
煩惱最能成人，遇事若能破
則何煩何惱，靜思天下事，乃
多可浮氣而增定之力。

★ 談 漫 育 體 ★

入會之後，成爲首批
資格出賽之華人騎師，
至於他本人在第一批
或第二批加入，不復記
憶，而華人爲馬會實
事者，是以周錫年爲士
爲首，始於戰後。
陳顯斌氏又稱：戰
前對於騎馬，限制并不
如今日之嚴格，祇要會
騎，自願以爲樂，因
此，戰前他經常在晨操
與三五友好，各選一匹
馬作友誼賽，勝負賭一餐早茶或晚飯。
談到賽馬，戰前與戰後，則若天
淵，現在每年來一批新馬，由於申請認
購者多，要抽籤分配，中籤者便如獲至
寶，戰前賽馬，相當「一壟市」，馬會之
接納華人入會，亦希望華人幫忙養馬之
事，每有新馬抵港，馬會主席便到各
華人會員寫字樓造訪，陳氏當年亦是該
訪者之一，馬會主席到訪時照例將當年
一批新馬介紹一番，然後提出要求一請
你認養十四匹好嗎？假如你答應養五匹
，他便認爲不在此行。
陳氏稱：戰前因商務關係，他經常
來往青島，上海等地，一九二九年他在天
津遇見當時名噪一時之騎師張叔達，因
當時賽馬是一種秘密，張氏告訴他，他
有一匹名馬。

印度女詩人 奈杜的作品

在湖水上面放出豪華的生命，
奈杜夫人既是熱愛自然界的春天，
同時更愛的是人生的春天，她所寫的愛
情詩比描寫自然的詩更多，她底愛情詩
有的很長，有的抄錄的幾句在從隨的一
波斯語歌中摘錄下來；
「不知道是什麼緣故，你顯得甜時
我清醒的心兒也變得安睡。
若是你眼上有苦痛，陰鬱時，
尖銳的刺痛便撕裂我底胸懷。
這微妙的神祕，時時開着新的花朵
哦，我不知道是甚麼緣故。
她不但是一個大自然的讀者，神祕的
追求者，她還是一個偉大的民族革命的
鼓吹者。
我們不可忘記，當印度的國父甘地
先生第一次被捕下獄，大家都嚇得心驚
胆戰時，第一位到獄中去看望他的聖
雄，正是這位女詩人奈杜夫人，那時印
度還在帝國主義鐵蹄下，到處可以聽到
同胞的呻吟，那時她像熱火一樣燃燒着
奈杜夫人的纖細而銳敏的感情，她終於
不能忍耐，反抗的叫喊自她底胸懷出來
了。
是的，奈杜夫人是新印度精神的
化身。

中華名勝古蹟

我中華著名的名勝古蹟之一，黃
鶴樓位於今日武昌的首義公園內，
中面臨長江，隔江漢口，有魏然
聳立的武漢關(過天叫漢關)，
和黃鶴樓遙遙相對的是漢陽的龜山
(山下是從江分支出來的漢水，
也叫做漢河)，站在黃鶴樓上可以
到武漢三鎮的全貌，再往遠處眺望
，還可見今日長江中游有名的木
材集散地——鸚鵡洲，在晴朗的日
子裏，登上黃鶴樓，俯視長江便可
見一片浩瀚江水，有如大上而來，
使人心胸暢爽，李白送孟浩然去揚
州時，有一首很好的七言絕句，題
名「送孟浩然之廣陵」：「故人西
辭黃鶴樓，烟花三月下揚州，孤帆
遠影碧空盡，惟見長江天際流。」
可見黃鶴樓的氣魄是很壯觀的。
黃鶴樓本身早在光緒十年(一
八八四年)燬於火災，只剩下一個
古銅頂存放在今日的黄鶴樓風景區
內，但黃鶴樓遺址名字在蕭梁時就
已經有了，唐代的許多詩人，如李
白，崔顥等都在自己的詩篇中讚
美過黃鶴樓，唐以下的詩人和文人
，在自己的詩中涉及黃鶴樓的更多
。

關於黃鶴樓的神話傳說，民
間流傳很多，據記載：「費文祥
駕鶴，鶴此，述異記載：有個人
人叫荀爽(王旁)，在樓上休息，
忽見西方有一個東西飄飄的從雲裏
降落，近看却是一個人坐着鶴到此
，荀爽(王旁)便愉快的接待這位
客人，談了一陣話，那人便又駕着
鶴飛去，不久即消失在雲霧裏，那
個樓便叫黃鶴樓，又說在很早的時
候，武昌黃鶴樓上有一酒樓，酒樓
主人爲人和氣，有一個人天天來飲
酒，但終不給錢，
主人也不計較，
後來那個飲酒
的人不見了，但
過了些時，

春 節
調寄漁歌子
其一 秘京李小白
春到人間白鳥飛，五陵年少伴輕肥。
三尺劍，一戎衣，六街爭看凱旋歸。
其二
紅杏村前鶯燕飛，春風得意稻梁肥。
誰借酒，不勝衣，年年小燕伴春歸。
其三

萬里鵬程一翼飛，人生進寸客囊肥。
春未老，日方輝，異鄉雖好不如歸。
其二
山後山前蝶影飛，萋萋芳草綠痕肥。
懷故國，惜征衣，大風歌罷幾時歸。
其三
小樓昨夜雨霏霏，春滿江南香滿衣。
酒未熟，蟹先肥，胡不歸兮胡不歸？
其四
秋 思
其一 秘京李小白
漫尋酒醉醉銷魂，壯志何年休去表。
一語遙尋應曉曉，此中消息或披靡。

江風咽，暮樓遙望天邊月，天邊月
，照入歌歌，離愁一別。
雁傳紅葉中秋節，龍飛赤縣胡塵絕。
胡塵絕，晴川萬里，漢家新闢。
其二
秋聲咽，五鼓聲管奏淮月，秦淮月
，詩興詩豪，漫傷離別。
蘭亭韻事清霜節，西風一笛車輪絕。
車輪絕，銀燈夜夜，瓊樓仙閣。
▲ 周雅文過候漫語
徐孤風
漫尋酒醉醉銷魂，壯志何年休去表。
一語遙尋應曉曉，此中消息或披靡。

利源興
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 5-9743

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
十二月一日起遷新地址
184 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
電話：682-7561, 682-7562

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話：MU 3-6858 MU 3-6859
212 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
本公司十四週年紀念
大減價 抽獎揭曉
頭獎一名 458007
二獎一名 455238
三獎一名 459725
四獎一名 450768
五獎十名
454965 451111
458464 459594
458643 451923
455351 451612
450429 458676

鹿茸補丸
鹿茸補丸 每盒二元
鹿茸補丸 每盒二元

雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號
CHUNG KUO YOK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514
中秋節又到
本店特聘
名師巧製
月餅上市
七彩豬蹄餅
佛公餅仔
糖子餅仔
自備印備 函索即奉

大幫運到
祖國各款藤椅 野餐籃
籐織果碟 街市籃
權迎採購、批發相宜
凡有關於下列疑難問題
年結、月結、入息稅、生意交易前如何進行調查福利，
開辦合夥，(PARTNERSHIP)或有有限公司(Co. Ltd.)，處理工
人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保
險，5% 賦稅等等。
敝處八位經驗豐富員常能爲僑胞服務
兼代理中西文件書寫
按時上門服務 依期不誤

T.P.Y. Travel Service
115 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
本社代理世界各國飛機、鐵路、輪
船、巴士等客票，快捷妥當，專爲
僑胞服務，有關於入過境手續，如
有委託，權迎詢問。
地址：牛打街東七十一號(電話：683-3658)
太平洋旅行社 林國良 啓

利華有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
(近福街西邊牛個街口)

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
竹林園酒家
本號開張 經廿餘年
齊備食品 俱是美鮮
名廚烹調 已獲好評
地方雅潔 座位適然
招待週到 事事方便
大謙小酌 均表歡迎
電話 683-1935

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
119 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 2-1244
新到
壹級蜜棗
良友牌罐頭枇杷菓
罐頭馬蹄 罐頭竹筍
罐頭爽滑涼粉
總代理：美國古利富調味粉
「質料最佳的味本」

和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.
即到香港高陸老餅家
中秋月餅
雙黃蓮蓉月 蛋黃蓮蓉月
三黃蓮蓉月 蛋黃蓮蓉月
玫瑰豆沙月 美麗豬籠餅

華僑 大華新
元發公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575

新到
唐山冬瓜仔
揀手鮮蓮藕
花旗蝦肉
台灣罐頭涼粉
登市

加國
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

特價
日本即食水麵
壹元九包

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance Agents
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件



神雕俠侶
金庸著
第五十九回 歐陽鋒算

敵人攻勢正急，那能說出手來裏...
馮默風，伸左手便向郭靖背上抓來，想將他半擒活捉，立下奇功，當真是說時遲，那時快，楊過揮手出劍，連兩招之中，將生平的修為盡數用上，兩手抓住，半空中使不出力氣，眼前白光閃動，郭靖已點到胸口，這一招，形格勢禁，無可奈何，空有一身高強武功，也只得放手放棒，身子向後一仰，保住了性命。

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Gungow
581 Main St.
及辦理各種文件
代辦買賣契據
遺囑
片打街由正門入可矣
電話 MU: 1-6513

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 4, B.C. AL 5-3221
全營干麵
銀絲麵類
零售發行 歡迎索辦

HUGO R. ORRE
柯氏汽機
承接修理與安裝各種機器
水機、煤油機、柴油機、
電力機、清潔機、抽水機、
車床、磨床、有三十餘年工
作經驗。保證滿意。隨時
應命。
電話: 1-566-2311

伯影相
YORKMAN STUDIO
817 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住宅 874-8710
家庭照相
結婚照相
護照照相
僑胞晚上惠顧
請先電約

寶寶公司
Paul & Paul Co.
178 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7857
最新到
汽車、家庭、八種或
四種身歷錄音唱帶，
包按裝各種汽車立體
聲機，保證公道，
保證滿意，歡迎外埠
C.O.D.

KUO KONG SIK KUI
國光公司
21 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精製小衫
各款小衫
餐館用衣
襪仔廚衣
廚師男女
衣裳

大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
神效林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

精機及編譯
文件製約
中西書籍
Chinese Publishing Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

陸羽飯店
Luk Yee Restaurant
126 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone 682-3418
地方清潔
招呼週到
廚師上等
著名特製
廣東羊城
粥粉麵飯
大講小酌
額外歡迎

T. V. REPAIR
AL5-6360
專門修理
T.V.工作
保證三月
華僑特價
兩元
KEN CHAN
陳天任
2024 E. 4th AVE.

懷亞德藥房
VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號街

榮榮臘味
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四七式四壹

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

雲高華樓煙通公司
Vancouver Chimney Services
684-2937
專修大小商業廚房冷氣工程。設計裝設及修理。忠誠為僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七五、一〇三九
751 E. Broadway, Vancouver, 10.

廣珍首飾舖
Krong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

請用透明製造膠質
保護社會保險証件
加國中央政府，現已開始發給社會保險號碼証件，以代替失業保險號碼。而此種新號碼証件，應永久保存。保存辦法，最好用透明膠質，(PLASTIC)膠面封固，可免被損或擦角，則不易，潮濕難保，永久耐用。
本報備有此等膠質，專為保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先將各證件上，廿分鐘內，原物立即交還，今為利便僑胞起見，每張收銀三毛五，二張五毛。(共銀壹元，請將銀票連證件付來，即日可以交回。)

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
專理各種保險 實業生意買賣
商業區實業出賣
新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每賃客生意平穩，入息可有把握，全價十四萬五千元，先交現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請蒞臨垂問林昌，定然詳細答覆。
吳國華辦事處啟

氏律古屋
A. Gerzoff-Hirschberg
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-6829
專配各種眼鏡
精修各種時時眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
814 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

關伯明
承接裝修土木工
新電話 83-3422
承接木工泥水，油漆大小工程，價目相宜，保證滿意，歡迎光臨。
地址：金邊街六六號

